

# 陳樹渠紀念中學

## Chan Shu Kui Memorial School

學校通告編號：S19/20-080

### 19-20 學年「一人一機 (BYOD) 電子學習」計劃 (中一至中三)

敬啟者：

本校自 2017-18 學年推行「一人一機(BYOD)電子學習」計劃，通過平板電腦及電子書促進學生學習效能。總結以往推行此計劃的經驗，於課堂運用「一人一機」的電子學習模式最能提昇學生的學習效能，更能有效培養學生自主學習的技能及態度。

本校本學年將繼續推行計劃，因此學生需要自行購買平板電腦及流動裝置管理系統(MDM)，而校方經集體購買方法，招標完成後的優惠價格如下：

項目	優惠價
基本要求：iOS 平板電腦, wifi, 128GB 容量, 10.2 吋 顯示器 連三年保養	\$3410
iClass MDM 流動裝置管理系統 (三年)	\$ 198

關愛基金已於 2018/19 學年開始的連續三個學年，資助合資格中學生購置平板電腦等電子流動裝置。領取綜援及全額書簿津貼的學生，將獲全數資助，而領取半額津貼的學生則將獲 1804 元資助。

請按以下不同情況準備金額，於 2019 年 12 月 17 日下午三時半至下午六時正於圖書館以現金、信用卡或支票繳費。如當天未能出席，請於 2019 年 12 月 18 日至 2019 年 12 月 19 日到電腦室辦理繳費。

符合關愛基金資助資格，並透過學校集體訂購平板電腦，配合 MDM 系統，供子女課堂上學習使用。 <u>在項目的三年推行期內，每名合資格的學生只可接受資助一次。</u> <u>正在領取綜援的學生，請於 2019 年 12 月 9 日或之前，將「綜合社會保障援助受助人醫療費用豁免證明書」副本交到校務處 (吳先生)。</u>	繳交金額：\$ 0 (毋須到圖書館)
符合關愛基金半額資助資格，並透過學校集體訂購平板電腦，配合 MDM 系統，供子女學習使用。 <u>在項目的三年推行期內，每名合資格的學生只可接受資助一次。</u>	繳交金額：\$ 1804
並不符合關愛基金資助資格，但決定透過學校集體訂購平板電腦，配合 MDM 系統，供子女學習使用。	繳交金額：\$ 3608
將自攜平板電腦參與「一人一機 (BYOD) 電子學習」計劃，該平板電腦將符合以上項目基本要求，並透過學校集體訂購 MDM 系統，供子女學習使用。	繳交金額：\$ 198
不會參與「一人一機 (BYOD) 電子學習」計劃。	繳交金額：\$ 0 (毋須到圖書館)

附件為使用平板電腦學習協議，請 台端及 貴子弟細閱。

此致

貴家長

2019 年 12 月 4 日



陳樹渠紀念中學  
Chan Shu Kui Memorial School

回 \_\_\_\_\_ 條

19-20 學年「一人一機(BYOD)電子學習」計劃 (中一至中三)

敬覆者：有關 貴校通告（編號 S19/20-080）內容，業已知悉。

此致

陳樹渠紀念中學校長

學生姓名：\_\_\_\_\_

家長姓名：\_\_\_\_\_

班 別：\_\_\_\_\_ 班 號：\_\_\_\_\_

簽 署：\_\_\_\_\_

請於 2019 年 12 月 7 日或以前透過「家校通系統」回覆，以便  
辦理及備案。

2019 年 \_\_\_\_ 月 \_\_\_\_ 日

### “Bring Your Own Device (‘BYOD’) E-Learning Programme 2019-20” (S.1-S.3)

Our School is conducting the “Bring Your Own Device (BYOD) E-Learning Programme”, and we aim at increasing the effectiveness of students’ learning through the use of iPads and ebooks. From our past experiences with this e-learning programme, the e-learning studying mode of “BYOD” in classrooms is the most effective way of promoting learning, as well as efficiently nurturing students’ attitude and skills in self-learning.

Our School will continue the programme in this school year, and it is suggested that students buy their own iPads and Mobile Device Management System(MDM). In view of this, our School will arrange a group order in order to let parents enjoy a discounted price as below:

Items	Discounted Price
Basic requirement: iOS Tablet, wifi, 128GB Capacity, 10.2 inch Display, with Applecare for 3 years	\$3410
iClass MDM Mobile Device Management System (3 years)	\$198

The Community Care Fund has begun to sponsor qualified secondary school students to purchase mobile devices for 3 years starting from 2018/19. For those currently receiving full grant under School Textbook Assistance Scheme or Comprehensive Social Security Assistance, full sponsorship will be given; for those who are currently receiving half grant under School Textbook Assistance Scheme, a maximum grant of \$1804 will be given.

Payment could be made by cash, credit card or cheque at the Library on 17 December 2019 (3:30p.m. – 6:00p.m.) according to the following four situations. If you are unable to attend, please make the payment at the Computer Room from 18 December 2019 to 19 December 2019.

Eligible for full sponsor from Community Care Fund, and will order tablet through school, with MDM system for learning. <u>During the three-year implementation period, each eligible student can receive the subsidy for purchase of a mobile computer device once only.</u> <u>For those currently receiving Comprehensive Social Security Assistance, please submit a copy of the Certificate of CSSA recipients (for Medical Waivers) to the General Office (Mr Ng) on or before 9 December 2019.</u>	Fee: \$ 0 (Do not need to go to the Library)
Eligible for half sponsor from Community Care Fund, and will order tablet through school, with MDM system for learning. <u>During the three-year implementation period, each eligible student can receive the subsidy for purchase of a mobile computer device once only.</u>	Fee: \$ 1804
Not eligible for sponsor from Community Care Fund, and will order tablet through school, with MDM system for learning.	Fee: \$ 3608
Going to bring my own iPad to participate in the BYOD e-learning program, which will meet the above basic requirements, and will order MDM system for children to learn in class.	Fee: \$ 198
Will not participate in the BYOD e-learning programme.	Fee: \$ 0 (Do not need to go to the Library)

Appendix is the Policy and Agreement for Acceptable Use of the Tablets as a Learning Tool.



*Chiu Cheung Ki*  
Dr. Chiu Cheung Ki  
Principal

陳樹渠紀念中學  
Chan Shu Kui Memorial School

Reply Slip

“Bring Your Own Device (‘BYOD’) E-Learning Programme 2019-20” (S.1-S.3)

To: The Principal, Chan Shu Kui Memorial School

Circular no.: S19/20-080 has been read and understood.

Name of Student: \_\_\_\_\_

Name of Parent: \_\_\_\_\_

Class: \_\_\_\_\_ Class No.: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Please reply through "School Comm System" on or before 7 December 2019.

Date: \_\_\_\_\_

# 附件：使用平板電腦學習協議

## 家長方面：

1. 應視平板電腦（iPad）為學生的個人學習工具，協助子女在家使用 iPad 學習。
2. 學生的 iPad 乃學習工具，切勿安裝「非學習」用的程式。
3. 定時檢查子女的 iPad，開啓電子書及相關平台，以了解子女的學習情況。
4. 時刻提醒子女自行妥善保管及小心使用 iPad，不應在上學或放學回家途中取出 iPad 使用，以免有遺失或損毀。
5. 為子女配備流動充電器及小型耳機，並於充電器上貼上學生名字。
6. 提示子女每晚為 iPad 或流動充電器充電，以備有足夠電力於課堂上使用。
7. 提示子女在光線充足的環境下使用 iPad，及保持正確的坐姿，以免影響視力。
8. 如遇機件故障，家長應及早聯絡供應商，以進行維修。

## 學生方面：

1. iPad 只作學習用途，請確保 iPad 內只有供學習使用的軟件。
2. 不可利用 iPad 作遊戲、娛樂或瀏覽不良資訊。
3. 切勿下載及存貯任何與學習無關的資料。
4. 除得到老師批准，否則不可在校內開啓錄音、拍照及錄影功能。
5. 在課堂使用 iPad 時，須把 iPad 置於桌上。
6. 切勿向他人透露上網及應用軟件的密碼。
7. 學生應自行帶備流動充電器，請於充電設備上貼上學生名字。
8. 請每天帶備小型耳機。
9. 毋須使用 iPad 時，必須把 iPad 放於書包內。
10. 未經校方批准，不可把 iPad 留在學校。
11. 切勿借出 iPad 予他人使用。
12. 學生每天必須帶備 iPad 回校上課，否則一律當作欠帶課本或家課處理。
13. 學生須自行妥善保管及小心使用，如有遺失或損毀，校方概不負責。

# Appendix: Policy and Agreement for Acceptable Use of The Tablets as a Learning Tool

## For Parents:

1. Students' tablets (including iPads hereafter) should be regarded as a learning tool and properly made good use of at home.
2. Students' tablets should be used for academic purpose. Installation of and access to non-academic related software or websites should be avoided.
3. Students' tablets, the usage of e-books and the relevant learning platforms should be regularly inspected for better understanding of their learning.
4. Students should be reminded of their own responsibilities for the storage, safe-keeping and care of the tablets at all times. To prevent loss and damage of their tablets, students should not take out the tablets on the way to or from school. The School is not liable for any loss, damage, or thievery of tablets brought to school.
5. Mobile charging devices and small headphones should be prepared and labelled for identification.
6. Students should be reminded to fully charge their tablets prior to bringing them to school for a full day's use in class.
7. Students should protect their eyesight and sit properly when working with tablets. Avoid prolonged and improper use.
8. Any event of malfunction or damage should be reported immediately to supplier for repairs.

## For Students:

1. Students' tablets should be used for academic purpose only. Installation of only academic related software must be guaranteed.
2. Access to games, entertaining software and non-academic related websites are prohibited.
3. Do not download and store any non-academic related materials to the tablets.
4. Prior permission should be granted by teachers when using photography and/or recording functions.
5. The tablets should be placed on desks when using.
6. Never share personal usernames and passwords with others.
7. Ensure the tablets are fully charged prior to bringing them to school for a full day's use in class. Prepare mobile charging devices and small headphones properly labelled for identification.
8. Please bring small headphones to school every day.
9. Never leave the tablets unattended on desks or in drawers. Keep the tablets in a safe and secure place.
10. Never leave the tablets at campus after school without permission.
11. Never lend the tablets to others.
12. Bring the tablets to school every day, otherwise you will be considered as not bringing textbooks or homework.
13. Be responsible for the storage, safe-keeping and care of the tablets at all times. The School is not liable for any loss, damage, or thievery of tablets brought to school.